

Bruselj, 6. marec 2026
(OR. en)

6615/26
ADD 1

LIMITE

CORLX 193
CFSP/PESC 271
CONUN 20
COARM 19

DOPIS

Zadeva: SKLEP SVETA v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja in nedovoljenega prenosa („iTrace VI“) – Priloga

PRILOGA

PROJEKTNI DOKUMENT

Projekt v podporo globalnemu mehanizmu za poročanje o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu zaradi zmanjšanja tveganja njunega preusmerjanja in nedovoljenega prenosa

(„iTrace VI“)

Globalni mehanizem za poročanje o konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu iTrace

1. Ozadje in utemeljitev podpore SZVP

1.1 Ta sklep temelji na več zaporednih sklepih Sveta za preprečevanje destabilizacijskega učinka preusmerjanja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva ter nedovoljene trgovine z njima na konfliktnih območjih, zlasti sklepov 2013/698/SZVP, (SZVP) 2015/1908, (SZVP) 2017/2283, (SZVP) 2019/2191 in (SZVP) 2023/387, s katerimi je bil vzpostavljen in okrepljen globalni mehanizem za poročanje o konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu iTrace.

Zaradi preusmerjanja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva ter nepooblaščenega dostopa do sestavnih delov in tehnologij, potrebnih za njuno izdelavo in uporabo, je očitno ogrožena varnost Unije. Ogrožena je tudi, kadar ju nabavljajo in ponovno prenašajo sovražne države; kadar nepooblašчени prejemniki takega orožja ovirajo ovira prizadevanja Unije na področju razvoja, kriznega upravljanja, humanitarne pomoči in stabilizacije v delih sveta, ki so jih prizadeli oboroženi konflikti, in kadar jih storilci kaznivih dejanj, organizirane kriminalne združbe in teroristi uporabljajo za izvajanje napadov na evropskih tleh.

Dejavnosti, izvedene na podlagi Sklepa (SZVP) 2023/387, potrjujejo, da se je narava bojišča v času izvajanja posameznih ukrepov iTrace spremenila. Sovražne države in nepooblašчени prejemniki vse pogosteje uporabljajo široko dostopne tehnologije, tudi tiste, ki se uporabljajo za proizvodnjo sistemov brezpilotnih zrakoplovov, da bi povečali zmogljivosti tradicionalnega konvencionalnega orožja in streliva. Tudi akterji z majhnimi zmogljivostmi so zdaj sposobni razvijati vse bolj izpopolnjeno orožje, kar bo tudi v prihodnje vplivalo na oborožene konflikte po vsem svetu.

Projekt iTrace je odločilno pripomogel k ozaveščanju držav članic EU o tem razvoju ter podpiranju nacionalnih in večstranskih ukrepov za preprečevanje preusmerjanja orožja in nedovoljenih dobavnih verig. Države članice EU so v sklepih Sveta o nadzoru nad izvozom orožja z dne 14. aprila 2025 ponovno potrdile strateški pomen projekta iTrace. Projekt iTrace se je od svojega začetka izvajal v več kot 40 državah, ki so jih prizadeli konflikti, z njim pa je bil vzpostavljen največji register preusmerjenega konvencionalnega orožja in streliva na svetu, s čimer se je podprlo izvajanje Skupnega stališča 2008/944/SZVP (konsolidirano besedilo), člena 11 Pogodbe o trgovini z orožjem, mednarodnega instrumenta za sledenje, akcijskega programa ZN o osebnem in lahkem orožju ter globalnega okvira o strelivu.

S projektom je bilo dokumentiranih več tisoč primerov preusmerjanja, podprti so bili kazenski pregoni in pridobljene informacije za uvedbo sankcij proti subjektom, ki so sovražnim akterjem dobavljali orožje, strelivo in pripadajoče sestavne dele. Te dejavnosti potrjujejo, da je iTrace strateško pomembna pobuda, ki podpira odločanje v celotnem spektru postopkov nadzora nad orožjem in varnostnih postopkov.

1.2 Kot se je pokazalo, se lahko projekt iTrace zelo dobro prilagodi hitro spreminjajočim se svetovnim varnostnim razmeram. Povpraševanje po informacijah iz sistema iTrace še naprej narašča, saj se konflikti širijo in so čedalje bolj povezani, zaradi česar so potrebne kompleksnejše analize dobavnih verig ter okrepljene analitične zmogljivosti in zmogljivosti za obdelavo podatkov. Cilj tega sklepa je zato nadaljevati in utrditi projekt iz Sklepa (SZVP) 2023/387, tako da se oblikovalcem in izvajalcem politik Unije zagotavljajo sistematično zbrane informacije, relevantne za politiko, ki bodo v pomoč pri učinkovitih, z dokazi podprtih strategijah za preprečevanje preusmerjanja in nedovoljenega prenosa orožja.

1.3 V tem sklepu sta določena stalno vzdrževanje in izboljšanje globalnega sistema iTrace za poročanje o orožju, kar vključuje: pogostejše napotitve na teren; prilagojeno podporo državam članicam s posvetovanjem, posebej prilagojenimi podatkovnimi produkti, 24-urno službo za pomoč in možnostjo, da se opravi preverjanje po opravljeni dostavi, ter usposabljanje in mentorstvo za nacionalne organe v državah, ki so jih prizadeli konflikti, da bi okrepili zmogljivosti sledenja in preprečevanja preusmerjanja.

2. Splošni cilji

Ukrep je namenjen podpiranju mednarodnih prizadevanj za preprečevanje destabilizacijskih učinkov preusmerjanja konvencionalnega orožja in streliva ter nedovoljene trgovine z njima z zagotavljanjem za politiko relevantnih informacij, in operativne podpore. Zlasti je namenjen:

- podpiranju izvajanja Skupnega stališča 2008/944/SZVP (konsolidirano besedilo), Pogodbe o trgovini z orožjem, akcijskega programa ZN, mednarodnega instrumenta za sledenje in globalnega okvira o strelivu;
- pomoči državam članicam pri oceni in blažitvi tveganja preusmerjanja;
- prepoznavanju poti preusmerjanja, akterjev in mrež, kar bo v pomoč sodnim postopkom;
- krepitvi sodelovanja z organi ZN, Interpolom (iARMS), Europolom in drugimi partnerji;
- pridobivanju informacij glede prednostnih področij za mednarodno in regionalno sodelovanje ter pomoč;
- zagotavljanju podpore za spremljanje izvajanja Pogodbe o trgovini z orožjem in za ocenjevanje tveganja preusmerjanja pred izvozom ter
- krepitvi zmogljivosti CAR za dokumentiranje in analizo sestavnih delov in tehnologij orožja.

3. Dolgoročna trajnost in rezultati

Z ukrepom bo zagotovljen trajen in strukturiran okvir za stalno spremljanje nedovoljenega širjenja konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva. Znatno se bodo povečali količina, obseg in analitična vrednost informacij o orožju, ki bodo na voljo institucijam Unije, državam članicam in mednarodnim partnerjem, in podprl ciljno usmerjen razvoj učinkovitih politik za nadzor nad konvencionalnim orožjem in izvozom orožja, pa tudi sankcij in ukrepov za zmanjšanje tveganja.

Konkretno, z ukrepom:

- bo dodatno dopolnjen in vzdrževan sistem za upravljanje informacij iTrace kot dolgoročni register preverjenih podatkov o nedovoljenem konvencionalnem orožju, strelivu, sestavnih delih in s tem povezanih tehnologijah;
- bodo oblikovalci in izvajalci politik na področju nadzora nad orožjem pridobili zanesljivo analitično orodje za prepoznavanje tveganj preusmerjanja, opredelitev prednostnih področij za pomoč in sodelovanje ter podpiranje regionalnih in podregionalnih mehanizmov usklajevanja;
- bo ohranjena zadostna prilagodljivost, da se dosežejo za politiko relevantni prispevki v odziv na spreminjajoče se varnostne zahteve in zahteve politike;
- se bo s stalno izmenjavo informacij in tehnično podporo povečala učinkovitost mednarodnih in regionalnih organizacij za spremljanje orožja ter
- bodo v državah, ki so jih prizadeli konflikti, vzpostavljene trajne nacionalne zmogljivosti za prepoznavanje in sledenje nedovoljenega konvencionalnega orožja ter poročanje o njem, s čimer se bo okrepilo sodelovanje pri mednarodnem nadzoru orožja in v postopkih kazenskega pregona.

4. Opis ukrepa

4.1 Projekt 1: Razvoj tehničnih zmogljivosti na področju prepoznavanja orožja in njegovega sledenja

Cilj Okrepiti sposobnost nacionalnih organov v državah, ki so jih prizadeli konflikti, da prepoznajo, dokumentirajo, izsledijo in upravljajo nedovoljeno konvencionalno orožje in strelivo ter ukrepajo zoper tveganje preusmerjanja pri viru.

Dejavnosti Usposabljanje in mentorstvo se bosta izvajala z večkratnimi misijami na terenu in skupnimi preiskavami. Dejavnosti bodo vključevale poučevanja o prepoznavanju in dokumentaciji konvencionalnega orožja, ravnanju z dokazi in nadzorni verigi za dokaze, izvajanju mednarodnega instrumenta za sledenje, praksah označevanja in vodenja evidenc ter ocenah fizične zaščite in upravljanja zalog. Usposabljanje bo prilagojeno nacionalnim potrebam in bo namenjeno organom kazenskega pregona, tožilcem in po potrebi osebju za podporo miru ter misijam ZN ali EU.

Rezultati S projektom se bodo izboljšale nacionalne zmogljivosti za sledenje, izboljšal dostop za terenske preiskovalne skupine iTrace, povečal obseg in kakovost zbranih podatkov ter podprlo izvajanje Pogodbe o trgovini z orožjem, mednarodnega instrumenta za sledenje, akcijskega programa, globalnega okvira o strelivu, cilja trajnostnega razvoja 16.4.2 in pobud za nadzor nad orožjem, ki jih podpira Unija.

Kazalniki Do 40 terenskih obiskov za usposabljanje in mentorstvo v obdobju treh let, predvidenem za projekt.

4.2 Projekt 2: Vzdrževanje sistema iTrace in preiskave na terenu

Cilj Projekta bo podpiral terenske raziskave konvencionalnega orožja in streliva, ki je v obtoku na konfliktnih območjih. V projektu bodo prednostno obravnavane države, ki so še posebej kočljive za države članice, med drugim Irak, Libanon, Libija, Somalija, Sudan, Sirija, Ukrajina in Jemen⁸. S temi preiskavami na terenu se bodo pridobivali konkretni dokazi o preusmerjenem konvencionalnem orožju v rokah uporniških in terorističnih sil, kar bi bilo zunanjim opazovalcem sicer nevidno (tudi državam članicam EU, ki izvažajo orožje). Sledilo se bo tudi povezavam med orožjem, strelivom ter njegovimi sestavnimi deli in tehnologijami, ki jih je mogoče najti na teh različnih konfliktnih območjih. Pred izvajanjem konkretnih dejavnosti v vseh državah, v katerih se preiskave na terenu v okviru iTrace ali programi iTrace za usposabljanje in mentorstvo prej niso izvajali, bo CAR zahteval predhodno odobritev Delovne skupine Sveta EU za neširjenje orožja in izvoz orožja.

Dejavnosti Napotitev usposobljenih strokovnjakov za orožje, ki bodo opravili terensko analizo nedovoljenega konvencionalnega orožja, streliva, sestavnih delov in s tem povezanih tehnologij, zaseženih na konfliktnih območjih. Dejavnosti bodo vključevale izboljšano fotografsko dokumentiranje; uporabo forenzike; restavracijo zbranih ali poškodovanih oznak; preverjanje informacij o proizvajalcu, uvozniku in končnem uporabniku ter analizo pripadajočih dokumentov o embalaži, odpremnih dokumentov in logistične dokumentacije. Med preiskavami se bodo ocenili tudi vzorci uporabe, spreminjanje in prilagajanje glede na razmere na bojiščih, tudi vključevanje komercialnih komponent in nastajajočih tehnologij.

Vsi preverjeni dokazi bodo preneseni v sistem za upravljanje informacij iTrace in po potrebi na spletni portal za kartiranje, kar bo omogočilo primerjalno analizo po regijah in časovnih obdobjih. Sodelovanje z verodostojnimi lokalnimi partnerji bo pripomoglo k trajnemu zbiranju podatkov, s strukturiranim usklajevanjem z državami članicami pa bo razjasnjen obseg preiskav, obvladovali se bodo občutljivi vidiki in odpravljalo navzkrižje interesov.

⁸ To zajema tudi delo v podporo Sklepu Sveta št. 833/2014 (konsolidirano besedilo), vključno s predmeti, dokumentiranimi v Ukrajini.

Rezultati S projektom bodo pridobljeni trdni in primerljivi preverjeni dokazi o preusmerjanju in nedovoljeni trgovini na različnih območjih. Izboljšalo se bo razumevanje držav članic glede nezakonitih dobavnih verig, metod nedovoljene trgovine in tehnik prikrivanja ter povečale njihove zmogljivosti, da z nadzorom nad izvozom, sankcijami in ukrepi kazenskega pregona onemogočajo nezakonite prenose.

Kazalniki Do 75 napotitev na teren, po potrebi tudi podaljšanih misij, v obdobju treh let, predvidenem za projekt.

4.3 Projekt 3: Prilagojena podpora državam članicam

Cilj Organom držav članic za nadzor nad izvozom orožja in oblikovalcem politik zagotoviti prilagojeno operativno in analitično podporo pri obravnavanju tveganja preusmerjanja in nadzoru po izvozu.

Dejavnosti Podpora bo zajemala redna dvostranska posvetovanja in obiske v glavnih mestih, 24-urno službo za pomoč, vzdrževanje varnih spletnih preglednih prikazov, na katerih bodo objavljeni šifrirani podatki iz sistema iTrace, vzdrževanje, varovanje in znatno izboljšanje globalnega sistema iTrace za poročanje o orožju, vključno s predelanim podatkovnim modelom ter vnosom in analizo podatkov z uporabo strojnega učenja, ter misije za preverjanje po opravljenem pošiljanju ali po dostavi, izvedene na uradno zahtevo.

Rezultati S projektom se bo izboljšalo ocenjevanje tveganja preusmeritve in spremljanje po izvozu, podpirale odločitve glede izdaje dovoljenj na podlagi Skupnega stališča 2008/944/SZVP in Pogodbe o trgovini z orožjem ter olajšala informirana prizadevanja v mednarodnih procesih oblikovanja politike.

Kazalniki Do 20 obiskov v glavnih mestih držav članic; neprekinjeno delovanje preglednih prikazov in službe za pomoč.

4.4 Projekt 4: Ozaveščanje, svetovanje o politikah in mednarodno usklajevanje

Cilj Spodbujati učinkovito uporabo prispevkov iTrace ter okrepiti mednarodno usklajevanje in izmenjavo informacij v podporo nadzoru nad konvencionalnim orožjem.

Dejavnosti Dejavnosti bodo vključevale sodelovanje na mednarodnih konferencah in v političnih procesih, ciljno usmerjena diplomatska prizadevanja, podporo pri svetovanju o politikah in oblikovanje uradnih dogovorov o izmenjavi informacij z ustreznimi organizacijami, ki lahko prispevajo podatke za iTrace.

Rezultati Izboljšala se bo mednarodna ozaveščenost o sistemu iTrace, okrepilo sodelovanje s partnerji zunaj EU ter povečala skladnost politik v okvirih za nadzor nad orožjem in okvirih sankcij.

Kazalniki Do 50 dejavnosti ozaveščanja in svetovanja o politikah v obdobju, predvidenem za projekt.

4.5 Projekt 5: Raziskovalni prispevki sistema iTrace

Cilj Pridobiti zanesljive izsledke raziskav na podlagi podatkov iz sistema iTrace, ki bodo podlaga za orientacijske razprave in operativne odzive na preusmerjanje in nedovoljeno trgovino.

Dejavnosti Poglobljena analiza bo omogočila pripravo, pregled, objavo in razdeljevanje do 20 prispevkov o politiki, v katerih bodo obravnavani prevladujoči vzorci nedovoljene trgovine, trendi po posameznih regijah in nastajajoča tveganja.

Rezultati Okrepila se bo relevantnost podatkov sistema iTrace za politiko in povečala preglednost, ukrep pa bo trajno prepoznaven v mednarodni politiki in medijskem okolju.

4.6 Projekt 6: Sledenje konvencionalnemu orožju, strelivu in sestavnim delom ter preiskave

Cilj Vlagati uradne zahteve za sledenje in izvajati s tem povezane preiskave za prepoznavanje mehanizmov preusmerjanja, nedovoljenih ponovnih prenosov, kršitev sankcij in struktur nezakonitih mrež za dobavo konvencionalnega orožja.

Dejavnosti Nacionalnim vladam in ustreznim subjektom bo predložen neprekinjeni program zahtev za sledenje nedovoljenemu konvencionalnemu orožju, strelivu in sestavnim delom, ki bodo dokumentirani s preiskavami v okviru iTrace. Te dejavnosti bodo podprte z nadaljnjim analitičnim delom, tudi rekonstrukcijo dobavne verige, evidentiranjem mrež ter oceno finančnih, logističnih in posredniških akterjev, vključenih v preusmerjanje. CAR bo še naprej raziskoval in uporabljal nastajajoče tehnologije in metode, da bi se izboljšali sledljivost in analitična globina.

Dejavnosti sledenja bodo tesno usklajene z državami izvoznicami in tranzitnimi državami, zlasti z organi držav članic za nadzor nad izvozom orožja, poleg tega pa bodo podpirale odkrivanje nedovoljenih ponovnih prenosov, preusmerjanja po izvozu in kršitev zavez končnih uporabnikov. Ugotovitve bodo podlaga za ciljno usmerjene ukrepe proti preusmerjanju, kot so ocene tveganja pri izdajanju izvoznih dovoljenj, izvajanje sankcij in možnosti za onemogočanje mrež.

Rezultati S projektom se bo še povečal svetovni register izsledenega orožja in streliva, uporabljenih v konfliktih, poglobilo se bo razumevanje človeške, finančne in logistične razsežnosti preusmerjanja, oblikovalcem politik pa bodo ponujene praktične možnosti za obravnavanje vprašanja nezakonitih prenosov, s katerimi bi lahko dopolnili tradicionalne embarge na orožje in nadzor izvoza.

5. Lokacije

Projekti se bodo izvajali z napotitvami na teren na konfliktnih območjih, z dvostranskimi dejavnostmi v prestolnicah držav članic, s sodelovanjem v mednarodnih forumih ter z raziskovalnimi dejavnostmi in objavami na izbranih evropskih lokacijah.

6. Trajanje

Ukrep bo skupaj trajal 36 mesecev.

7. Izvajalec in prepoznavnost Unije

CAR vključuje male preiskovalne skupine na terenu, v katerih sodelujejo lokalne obrambne in varnostne sile, osebje za vzdrževanje miru/podpora miru, in druge akterje z varnostnimi pooblastili. Kadar te sile/misije varujejo nedovoljeno orožje ali lokacijo, kjer se zbirajo dokazi, skupine CAR zberejo vse razpoložljive dokaze o njih in njihovih skupinah uporabnikov. CAR nato začne slediti vsem nedvomno določljivim predmetom in izvajati obsežne preiskave njihovih nedovoljenih prenosov, dobavnih verig in podpore stranem, ki ogrožajo mir in varnost.

CAR v sodelovanju z nacionalnimi organi za izdajo dovoljenj za izvoz orožja in nevladnimi subjekti rekonstruira dobavne verige, odgovorne za dobavo orožja na območja, na katerih potekajo oboroženi konflikti, pri čemer identificira nedovoljene dejavnosti in preusmerjanje orožja z zakonitih trgov na nedovoljene trge. CAR vnese zbrane informacije v svoj sistem iTrace za sledenje orožja na svetovni ravni, ki zajema vnose o več kot 1 milijonu kosov orožja, streliva in z njimi povezanega materiala s konfliktnih območij in je največji register podatkov o takšnem orožju na svetu.

CAR te podatke uporablja za a) opozarjanje držav članic na preusmerjanje konvencionalnega orožja in pripadajočega streliva ter za b) omogočanje ciljno usmerjenih pobud za preprečevanje preusmerjanja, vključno z revidiranimi ukrepi za nadzor izvoza in mednarodno diplomatsko dejavnostjo.

Izkazalo se je, da je mogoče s to metodo skoraj takoj odkriti preusmerjanje, če terenske skupine CAR že takrat, ko so še razporejene na konfliktnih območjih, obveščajo države članice o preusmerjenem orožju. V nekaterih primerih so skupine CAR odkrile nedovoljene ponovne prenose v dveh mesecih po tem, ko je bilo orožje odpeljano iz tovarne.

S Sklepom (SZVP) 2019/2191 je CAR podprt pri nadaljevanju in širitvi projekta iTrace, ki je bil vzpostavljen s Sklepom (SZVP) 2013/698 z dne 25. novembra 2013 in podaljšan s sklepi (SZVP) 2015/1908, (SZVP) 2017/2283, (SZVP) 2019/2191 in (SZVP) 2023/387. S projekti, imenovanimi iTrace I, II, III, IV in V, se je iTrace trdno uveljavil kot pomembna globalna pobuda za spremljanje orožja na konfliktnih območjih, hkrati pa se je z njim zagotovila tudi neposredna podpora organom v EU, pristojnim za izdajo dovoljenj za izvoz orožja, in oblikovalcem politike za nadzor nad orožjem. Države članice EU so nedavno v sklepih Sveta o nadzoru nad izvozom orožja z dne 14. aprila 2025 potrdile ključni pomen projekta iTrace, Svet pa se je zavezal k ohranjanju podpiranja in nadaljnjemu razvoju globalnega mehanizma za poročanje o konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu.

Poleg tega je EU v svojem akcijskem načrtu za boj proti nedovoljeni trgovini s strelnim orožjem in eksplozivi ter njihovi uporabi z dne 2. decembra 2015 pozvala k razširjeni uporabi sistema iTrace in priporočila, naj vsi nacionalni organi kazenskega pregona, ki odkrijejo preusmerjeno orožje in strelivo, preverijo svoje podatke s podatki v iTrace. CAR je leta 2019 sklenil memorandum o soglasju z Europolom za pomoč pri teh dejavnostih. Poleg tega je CAR podatke iz sistema iTrace posredoval v Interpolov sistem iARMS in mu pomagal pri identifikaciji orožja, ki so ga države članice evidentirale v iARMS.

CAR z vsemi ustreznimi ukrepi javnost seznanja s tem, da Evropska unija financira ukrep. Ti ukrepi se bodo izvajali v skladu s Priročnikom za komunikacijo in prepoznavnost zunanjega delovanja Evropske unije, ki ga je pripravila in objavila Evropska komisija.

CAR bo torej zagotovil prepoznavnost prispevka Unije z ustreznim trženjem in oglaševanjem, pri čemer bo izpostavljena vloga Unije in zagotovljena preglednost njenih ukrepov, pa tudi informacije o razlogih za ta sklep, podpora Unije temu sklepu in rezultatih tovrstne podpore. Na gradivu, pripravljenem v okviru projekta, bo na vidnem mestu prikazana zastava Unije v skladu s smernicami Unije za ustrezno uporabo in prikaz zastave.

8. Metodologija in zaščitni ukrepi za partnerje iz nacionalnih vlad

Pri ukrepu iTrace se bo ohranilo politično uravnoteženo poročanje. V skladu s temeljnimi načeli CAR o neodvisnosti in objektivnosti se bo v okviru ukrepa poročalo o nedovoljenem konvencionalnem orožju in pripadajočem strelivu ter sestavnih delih in tehnologijah, potrebnih za njuno izdelavo in uporabo, ki ga bodo v državah, prizadetih zaradi konfliktov, dokumentirale terenske preiskovalne skupine CAR, ne glede na vrsto orožja ali streliva ali njuno poreklo ter ne glede na to, s kom je povezana stran, ki ima to orožje. CAR priznava, da lahko države članice, ki informacije razkrivajo zaradi preglednosti, svoj izvoz orožja podredijo večjemu javnemu nadzoru. CAR bo torej v največji možni meri:

- (a) pri javnem poročanju navedel države članice, ki so zagotovile informacije za ukrep iTrace v interesu javne preglednosti, ter
- (b) zagotovil, da se pri javnem poročanju v okviru iTrace jasno razlikuje med omenjenimi državami članicami in državami, ki za podporo preiskavam v okviru iTrace informacij nikoli ne razkrijejo.

8.1 Operativna jasnost

Pred izvajanjem konkretnih dejavnosti v vseh državah, v katerih se preiskave na terenu v okviru iTrace ali programi iTrace za usposabljanje in mentorstvo prej niso izvajali, bo CAR zahteval predhodno odobritev Delovne skupine Sveta EU za neširjenje orožja in izvoz orožja. V vsaki takšni zahtevi bo CAR prikazal, na kaj se bodo na splošno osredotočile preiskave, in metodologijo, predvideno za državo kandidatko. V času sprejetja tega sklepa Sveta so se programi iTrace že izvajali v naslednjih državah: Afganistan, Bahrajn, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Srednjeafriška republika, Čad, Demokratična republika Kongo, Slonokoščena obala, Egipt, Etiopija, Gambija, Gana, Indija, Irak, Izrael, Jordanija, Kenija, Libanon, Libija, Mali, Mavretanija, Maroko, Mozambik, Mjanmar, Nepal, Niger, Nigerija, Pakistan, Filipini, Saudova Arabija, Senegal, Somalija, Somalija, Južni Sudan, Sudan, Sirija, Togo, Tunizija, Turčija, Uganda, Ukrajina, Združeni arabski emirati in Jemen.

8.2 Ublažitev pristranskosti

CAR priznava, da bi se lahko v državah članicah zaradi različne ravni podrobnosti, ki jih nacionalne vlade predložijo v odgovoru na zahteve za sledenje in so v razponu od nobenega odgovora do popolnega razkritja in zagotavljanja dokumentov o prenosu, pojavile različne stopnje javne izpostavljenosti. CAR se zavezuje, da bo ublažil vsakršno implicitno pristranskost, ki bi se lahko zaradi takšnih razlik v odgovorih na zahteve za sledenje pojavila pri poročanju v okviru iTrace, tako, da bo:

- (a) v besedilu izrecno navedel vse primere, o katerih se je poročalo v okviru ukrepa iTrace in v katerih so se države članice pregledno odzvale na zahteve za sledenje, in sicer tako, da je bila odvisno od primera nedvoumno potrjena zakonitost prenosov, ki so predmet teh zahtev za sledenje;
- (b) v besedilu izrecno navedel vse primere, o katerih se je poročalo v okviru ukrepa iTrace in v katerih se države niso odzvale na zahteve za sledenje, pri čemer bo navedel, da se „CAR ne more izreči o zakonitosti zadevnega prenosa, ker ni bilo odgovora na zadevno zahtevo za sledenje“ (to se ne uporablja za primere, v katerih države članice v odgovoru na posamezne zahteve za sledenje predložijo razloge, ki jim preprečujejo takojšen ali celovit odziv), ter

8.3 Postopek sledenja

Države članice in nevladni subjekti pošljejo odgovor na zahteve za sledenje, ki jih izda CAR v okviru projekta iTrace, povsem po lastni presoji in v skladu z nacionalno zakonodajo o nadzoru izvoza in o zaupnosti podatkov. Vendar je postopek sledenja najkonkretnejši način za preverjanje točnosti informacij, predstavljenih v javnih prispevkih CAR. S tem ko CAR še pred javnim razkritjem (prek objav iTrace ali CAR) strani opozori na preusmerjanje, prejemnikom sledenja omogoči, da se odzovejo na očitke in takoj razjasnijo vprašanje.

Kljub temu, da CAR najprej pošlje elektronsko zahtevo za sledenje predmetom, katerih izvoz se nadzoruje, na stalno predstavništvo vlade pri Združenih narodih v New Yorku, pa vseeno spodbuja nacionalne vlade, naj za prihodnje komunikacije v okviru ukrepa iTrace iz upravnih razlogov imenujejo kontaktno točko v glavnem mestu⁹. V primeru predmetov, ki se ne nadzorujejo, CAR pošlje elektronsko zahtevo za sledenje proizvodnim ali izvoznim subjektom.

Pri postopku sledenja se upošteva notranji standardni operativni postopek CAR 02.02 in je sestavljen iz naslednjih korakov:

- (a) ob zajetju podatkov bodo terenske preiskovalne skupine, ki morajo slediti konvencionalno orožje in pripadajoče strelivo, to orožje in strelivo označile za sledenje v globalnem sistemu iTrace za poročanje o orožju;
- (b) skupina CAR za sledenje pregleda vse druge podatke, ki so bili zbrani na kraju samem, in v povezavi s skupino CAR za analize sproži morebitne dodatne zahteve za sledenje, za katere meni, da so pomembne;
- (c) v zvezi s predmeti, izbranimi za sledenje, sistem samodejno: i) vsakemu predmetu dodeli številko zahteve za sledenje; ii) zbere zahteve za sledenje enega ali več predmetov, ki izvirajo iz ene države, v eno samo komunikacijo o sledenju; in iii) dodeli številko korespondence za vsako komunikacijo o sledenju.
- (d) ko se pošlje zahteva za sledenje, začne teči 28- dnevno čakalno obdobje, ob upoštevanju nacionalnih postopkov, na primer v državah članicah. Informacije o predmetu se v tem čakalnem obdobju ne smejo objaviti ali navajati v prispevkih CAR;
- (e) če skupina za sledenje ob koncu 28-dnevnega obdobja ne prejme odgovora na zahtevo za sledenje, lahko pošlje opomin (po elektronski pošti ali telefonsko, pri čemer shrani vsa sporočila). Z opominom se ne začne še eno 28-dnevno obdobje;

⁹ Države članice je treba opozoriti, da zaveze v okviru mednarodnega instrumenta za sledenje in Pogodbe o trgovini z orožjem, ki se nanašajo na hrambo evidenc najmanj deset let, v nobenem primeru ne omejujejo držav članic pri izmenjavi informacij, kadar zadevne evidence obstajajo dlje od minimalnih pragov glede hrambe, kot so določeni v mednarodnem instrumentu za sledenje in Pogodbi o trgovini z orožjem. Države članice spodbujamo, naj s projektom iTrace izmenjujejo vse razpoložljive informacije glede proizvodnje in prenosa orožja, streliva in z njimi povezanega materiala, kadar so take evidence na voljo in ne glede na pretečeni čas.

- (f) ko skupina za sledenje prejme odgovor na zahtevo za sledenje, obvesti vse ustrezno osebje, ki s skupino razpravlja o odgovoru in se odloči za ukrepanje (tj. Ali je stran, ki je poslala odgovor, odgovorila na vprašanja CAR? Ali mora CAR nadalje ukrepati ali zaprositi za pojasnilo? Ali lahko CAR uveljavlja pravico do ugovora?);
- (g) ko so prejeta vsa pojasnila, skupina za sledenje pripravi obvestilo o pravici do ugovora. Gre za kratek povzetek informacij, ki so bile posredovane v odgovoru na zahtevo CAR, in vključuje opozorila glede manjkajočih ali nepopolnih informacij. Besedilo se oblikuje tako, da ga je mogoče ponoviti dobesedno v sistemu iTrace in v drugih prispevkih CAR, pri čemer je treba kar najbolj upoštevati informacije, ki jih je predložil subjekt, ki je odgovoril na zahtevo za sledenje. Skupina za sledenje posreduje osnutek besedila v pregled skupini, ki je odgovorna za zahtevo za sledenje. Ko je besedilo sprejeto, ta skupina pisno obvesti skupino za sledenje, ta pa pošlje pravico do ugovora. Države članice je treba opozoriti, da je dogovor o dobesednem besedilu glede pravice do ugovora namenjen zgolj zagotavljanju točnosti poročanja in ne omejevanju obsega poročanja o celotni nadzorni verigi za dokaze v zvezi s predmetom. Vse informacije, vključene v pravico do ugovora, bi morale biti, razen če so dokazano napačne, namenjene popolnemu prikazu identitete predmeta, njegove proizvodnje, izvoza, uvoza, njegovih končnih uporabnikov in njegove navedene končne uporabe, vključno z imeni vseh strani, vključenih v navedene dejavnosti;
- (h) s pošiljanjem pravice do ugovora se začne še eno 28-dnevno čakalno obdobje, v katerem CAR povabi stran, ki mora odgovoriti, naj predlaga dodatke k besedilu o pravici do ugovora ali njegove spremembe;
- (i) če stran, ki mora odgovoriti, predlaga spremembe besedila o pravici do ugovora, CAR spremeni besedilo in ponovno izda pravico do ugovora. Vsakič, ko skupina za sledenje ponovno izda pravico do ugovora, začne teči še eno 28-dnevno čakalno obdobje. Ta postopek se lahko ponovi, dokler CAR ne meni, da je konstruktivna izmenjava končana. CAR ni zavezan sprejemati sprememb besedila o pravici do ugovora v nedogled;
- (j) postopek glede pravice do ugovora se zaključi, ko zadevna vlada ali subjekt obvesti CAR, da je besedilo sprejemljivo, ali ko CAR meni, da so nadaljnje spremembe, ki jih je predlagala zadevna vlada ali subjekt, neveljavne ali odvečne, ali kadar odgovor ne prispe do izteka 28- dnevne čakalne obdobja. Če vlada CAR obvesti o svojem nestrinjanju in CAR meni, da so zadevni pomisleki neveljavni ali odvečni, mora v besedilu o pravici do ugovora te zadržke navesti. Če v odgovoru ni informacij o proizvodnji predmeta, njegovih značilnostih ali dobavni verigi, lahko CAR kot podlago za svoje ugotovitve in javno poročanje uporabi lastne zmogljivosti za identifikacijo ali druge verodostojne vire;
- (k) v primerih, ko postopek glede pravice do ugovora že teče in je objava neizbežna, CAR dva tedna pred „zablokiranjem besedila“ obvesti stran, ki mora odgovoriti, da se po datumu zablokiranja besedila v zadevno objavo ne bodo več vnašale nadaljnje spremembe;

- (l) ko skupina za sledenje vnese v besedilo o pravici do ugovora vse spremembe in dodatke, osnutek besedila posreduje v pregled skupini, ki je bila odgovorna za zahtevo za sledenje. Skupina CAR pisno obvesti skupino za sledenje o sprejetju besedila. Po odobritvi je besedilo o pravici do ugovora „zablokirano“ in ga ni več mogoče spreminjati. Od takrat naprej je treba to besedilo dobesedno navajati v vseh javnih ali nejavnih prispevkih, ki se nanašajo na primer. Zato je nujno, da se skupina za sledenje in zadevne skupine pred izdajo pravice do ugovora dogovorijo o celotnem dobesednem besedilu; ter
- (m) če vlada ali subjekt v svojem odgovoru na zahteve CAR za sledenje določi naslednjo točko v dobavni verigi, CAR tej strani izda novo zahtevo za sledenje, postopek za sledenje pa se ponovno začne od točke (a).

8.4 Predhodno obvestilo

CAR pošlje predhodno obvestilo vsem stranem, ki so navedene v vsebini objav iTrace. To obvestilo je uradno sporočilo, ki ga pripravi avtor prihodnje objave, pošlje pa ga skupina za sledenje.

Predhodno obvestilo opisuje, kako bo v poročilu opisano razmerje med citirano vlado ali drugim subjektom in zadevnim primerom, in zagotavlja, da:

- (a) je CAR v svojih prispevkih ustrezno preveril vse trditve ali sklice na subjekte ter
- (b) da so informacije iz prispevkov CAR točne in poštene.

S pošiljanjem predhodnega obvestila začne teči 14- dnevno čakalno obdobje, v katerem CAR prejemnike pozove, naj preverijo točnost predloženih informacij in predložijo morebitne zadržke. Informacije o predmetu se v tem 14-dnevnem obdobju ne smejo objaviti ali navajati v prispevkih CAR.

9. Poročanje

Vsako četrletje se predložijo opisna poročila, v katerih so podrobno opisane dejavnosti in prispevki po projektih, podprti s podatki v realnem času, ki so dostopni prek preglednih prikazov iTrace.